Di Blasi Mod. R34

Triciclu electric pliabil - manual de utilizare și întreținere tradus în limba română

Toate textele de instrucțiuni sunt traduse în limba română; figurile, fotografiile, pictogramele, marcajele și simbolurile originale sunt păstrate ca imagini de referință în secțiunile corespunzătoare.

Cod original: Cod. 439 Ed 07-20



Coperta manualului original R34, păstrată ca imagine de referință.

Avertizare

Înainte de a conduce triciclul DI BLASI, efectuați toate verificările de siguranță prescrise în acest manual.

Acest triciclu nu trebuie utilizat în afara drumurilor, pentru curse, ca triciclu de transport sau în scopuri similare. El poate fi folosit numai ca triciclu obișnuit de plimbare/turism.

Norme de prudență și circulație

- Respectați toate semnele și regulile de circulație și conduceți cu prudență.
- Reduceți viteza la coborâri sau pe drumuri în stare proastă.
- Evitați manevrele bruște și mersul în zigzag.
- Fiți atent la toate vehiculele motorizate.
- Rețineți că pe carosabil ud distanța de frânare poate crește considerabil.
- Nu circulați pe zăpadă, gheață sau suprafețe cu pietriș instabil.
- Permiteți copiilor să folosească triciclul numai dacă sunt suficient de mari și numai după ce un adult a efectuat verificările de siguranță.
- Triciclul este construit pentru un singur utilizator; nu transportați niciodată două persoane.

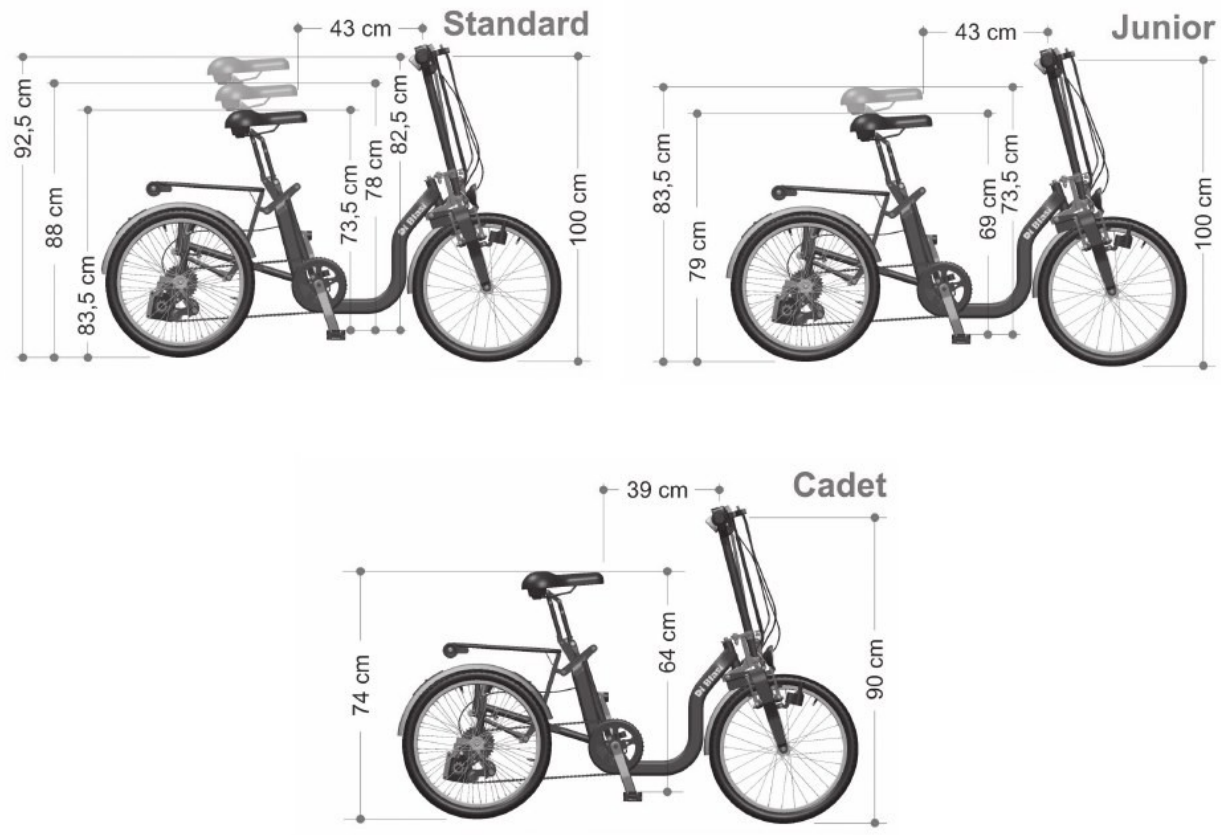
Cuprins

Subiect	Secțiune
Caracteristici tehnice	1
Deschiderea triciclului	2
Plierea triciclului	3
Modalități de utilizare	4
Înainte de utilizare	4.1
Pedale	4.2
Frâne: mod de folosire	4.3
Schimbător de viteze: mod de folosire	4.4
Lumini	4.5
Motor: utilizare	4.6
Baterie	4.7
Încărcător baterie	4.7
Reglaje	5
Cârlig ghidon: reglaje	5.1
Șaua: reglarea înălțimii	5.3.1
Tijele port-șa: reglaje ale cârligului	5.3.2
Presiunea pneurilor	5.4
Schimbător de viteze: reglaje	5.5
Frâne: reglaje și întreținere	5.6
Roți: reglarea rulmenților	5.7
Pedalier/angrenaj: reglaj	5.8
Sonerie	5.9
Întreținere	6

1. Caracteristici tehnice

Element	Date / instrucțiuni
Versiuni	Standard; Junior; Cadet.
Dimensiuni - pliat	68 x 28 x 62,5 (h) cm.
Dimensiuni - deschis	Ampatament: 100 cm; ecartament: 65 cm; lățime maximă: 68 cm.
Greutate	Cu baterii: 28,5 kg. Fără baterii: 25,7 kg.
Pneuri	20 x 1.35.

Element	Date / instrucțiuni
Roți	Spițe din oțel inoxidabil și jante din aliaj ușor.
Angrenaj pedalier	42 dinți - 170 mm.
Transmisie cu pedale	Lanț cu schimbător indexat și roată liberă cu 5 pinioane (14/28).
Frâne	Două frâne V independente pe roata din față; dispozitiv de parcare care acționează asupra uneia dintre cele două frâne.
Înălțimi șa și ghidon	Versiune Standard: 3 poziții (fig. S). Versiune Junior: 2 poziții (fig. J). Versiune Cadet: 1 poziție (fig. C).
Sarcină maximă	100 kg.
Portbagaj spate (accesoriu)	Dimensiuni: 20 x 30 cm; sarcină maximă: 10 kg.
Motor	24 V, 250 W.
Baterii	Tip: LiFePO4. Capacitate: 9 Ah, 24 V. Greutatea cutiei bateriilor: 2,8 kg. Autonomie fără ajutorul pedalelor: aproximativ 20 km.



R34 - diagramă originală de dimensiuni pentru versiunile Standard, Junior și Cadet.

2. Deschiderea triciclului

1. Când triciclul este pliat, acesta stă vertical pe suportul său (fig. 1).

2. Ridicați ghidonul ținând una dintre mansoane (fig. 2/1) și împingeți-l ferm spre cârligul aflat în partea superioară a furcii, până când rămâne blocat vertical (fig. 2/2).
3. În timp ce ridicați ghidonul, brațele se deschid automat în poziția de mers.
4. Verificați că tija ghidonului aderă complet, fără joc, la cârligul ghidonului și că arcul trage cârligul cu forță (secțiunea 5.1).
5. Trageți șaua în sus (fig. 3/1), apoi înapoi (fig. 3/2), până când tijele port-șa sunt blocate de cârligul de pe partea lor stângă (fig. 4).
6. Deschideți pedalele (secțiunea 4.2).
7. Montați cutia bateriilor în șina/suportul din partea din spate a triciclului (fig. E10) și verificați că este prinsă de cârlig (A, fig. E11).
8. Înainte de mers, efectuați verificările de siguranță (secțiunea 4.1.2).



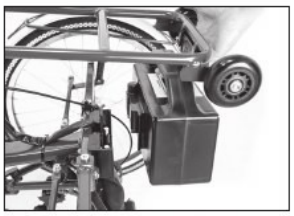


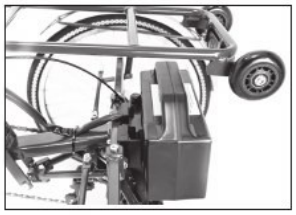












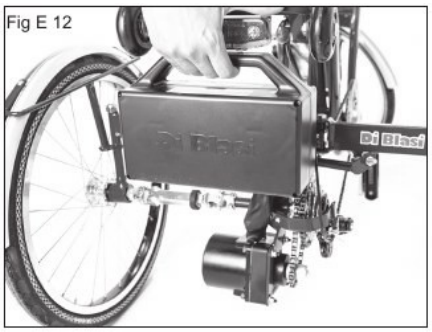
R34 - deschiderea triciclului și montarea cutiei bateriilor: figurile 1-4, E10 și E11.

3. Plierea triciclului

9. Eliberați cutia bateriilor din cârlig (A, fig. E12) și scoateți-o din suportul de pe triciclu.
10. Aduceți manivela stângă înapoi, în poziție orizontală.
11. Pliați pedalele astfel încât capetele lor să fie agățate de brațele pedalierului (secțiunea 4.2).
12. Eliberați cârligul de pe partea stângă a tijelor port-șa (fig. 5), împingeți șaua înainte (fig. 6/1) și în jos (fig. 6/2), până când tijele port-șa sunt orizontale și ajung aproape de cadrul de dedesubt (fig. 7). Pentru a ușura plierea, în timp ce împingeți șaua în jos trageți în sus mânerul aflat între cele două manivele (fig. 6/3).

13. Eliberați cârligul ghidonului și, ținând ghidonul drept de una dintre mânșoane, pliați-l înainte și în jos (fig. 8/1), până când ajunge aproape de pneu (fig. 8/2).
14. În timpul coborârii ghidonului, brațele ghidonului se apropie automat de tijă.
15. Triciclul stă vertical pe suport.

Dacă șaua se coboară greu, nu forțați. Îndepărtați obstacolele care împiedică plierea: dacă o pedală lovește roata, aduceți manivela stângă înapoi, în poziție orizontală; dacă articulația cardanică este blocată, rotiți puțin roata stângă.















R34 - plierea triciclului și scoaterea cutiei bateriilor: figurile E12, 5-8/2.

4. Modalități de utilizare

4.1 Înainte de utilizare

4.1.1 Primul parcurs

Înainte de prima utilizare pe drum public, familiarizați-vă cu triciclul într-o zonă fără trafic: reglați înălțimea șeii (secțiunea 5.3), încercați frânele și schimbătorul, observați comportamentul și manevrarea triciclului.

4.1.2 Verificări de siguranță

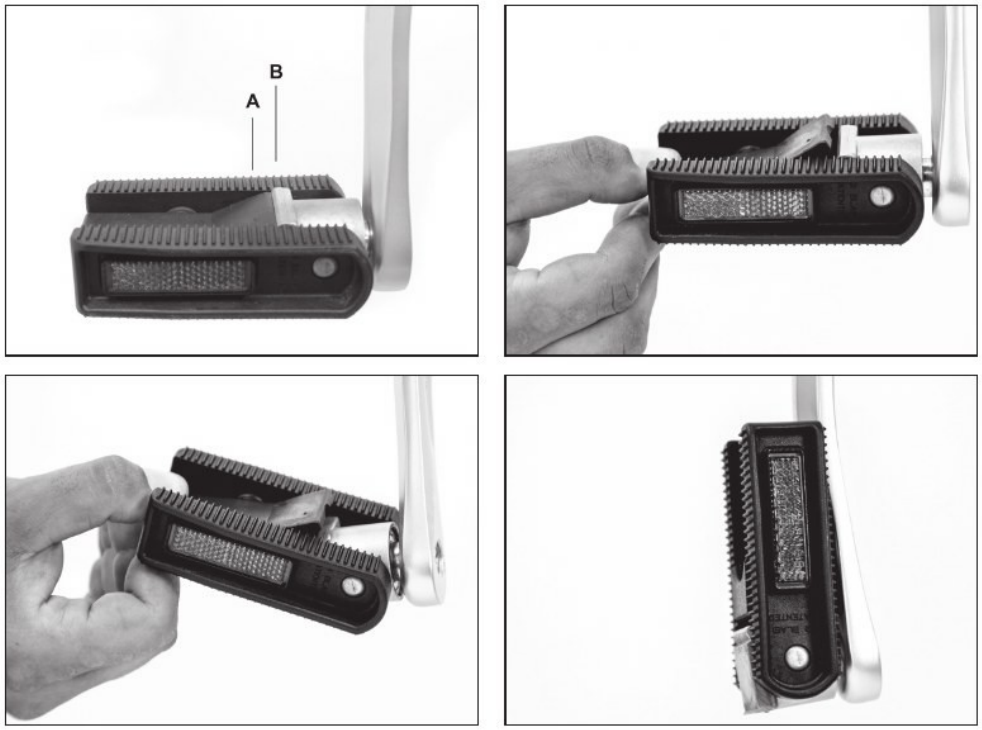
Înainte de a conduce triciclul, efectuați toate verificările de siguranță prescrise în acest manual.

- Verificați pedalele (secțiunea 4.2).
- Verificați prinderea corectă a ghidonului în furcă (secțiunea 5.1).
- Verificați prinderea corectă a tijei port-șa de cadrul principal (secțiunea 5.3.2.1).
- Verificați eficiența frânelor (secțiunile 4.3 și 5.6).
- Verificați ca reflectoarele față, spate și de la roți să fie curate (secțiunea 4.5).

4.2 Pedale

- Înainte de mers, deschideți suporturile pentru picioare ale pedalelor până când auziți un clic la 90° față de brațele pedalierului. Verificați că dispozitivul de blocare (A) este introdus complet în locașul (B) din butucul pedalei (fig. 9).
- Pentru plierea pedalei, apăsați vârful exterior al dispozitivului de blocare (A) (fig. 9) pentru a elibera celălalt capăt din locașul (B) al butucului, apoi rotiți suportul pentru picior spre partea dispozitivului de blocare, până se sprijină de brațul pedalierului și nu mai poate pivota.
- După o cădere sau o suprasarcină accidentală, verificați pedalele pentru fisuri. Evitați să stați în picioare pe pedale pe drumuri denivelate: o suprasarcină bruscă le poate rupe periculos.

Fig 9



R34 - pedale: figura 9.

4.3 Frâne: mod de folosire

Triciclul este echipat cu două frâne independente, ambele acționând asupra roții din față. Fiecare frână este acționată de una dintre cele două manete de pe ghidon.

Cu excepția urgențelor, nu frânați brusc, mai ales în viraje strânse, pe carosabil ud, pe pietriș sau pe suprafețe instabile.

Pentru reglarea frânelor, vezi secțiunea 5.6. Pentru parcare, trageți maneta dreaptă și blocați-o în această poziție rotind în sens invers acelor de ceasornic dispozitivul roșu de la capătul ei (fig. 10/1). Deblocați maneta înainte de a porni din nou (fig. 10/2).

4.4 Schimbătorul de viteze: mod de folosire

Schimbarea vitezelor acționează asupra transmisiei cu pedale, nu asupra transmisiei motorului.

4.4.1 Tricicluri cu control al motorului prin pedale

Schimbătorul indexat este comandat de la ghidon printr-un manșon rotativ (A, fig. 11).

- În poziția (1), lanțul este pe pinionul spate mare: avansul este mai lent, dar pedalarea este mai ușoară și urcările sunt mai accesibile.
- În poziția (5), lanțul este pe pinionul spate mic: avansul este mai rapid, dar necesită efort mai mare.
- Într-o poziție intermediară, lanțul este pe pinionul intermediar corespunzător.

Pentru a nu deteriora transmisia: nu acționați manșonul când roata spate nu se rotește; reduceți presiunea pe pedale în timpul transferului lanțului; nu pedalați înapoi în timp ce acționați manșonul.

4.4.2 Tricicluri cu control manual al motorului

Schimbătorul este comandat de o manetă amplasată pe partea stângă a ghidonului (fig. E5). Modul de comandă cu manetă este similar celui cu manșon rotativ.


Fig 10-1


Fig 10 -2

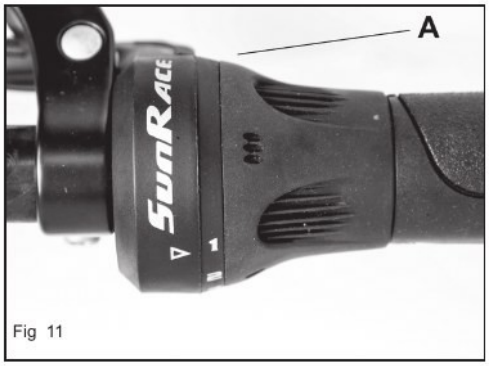
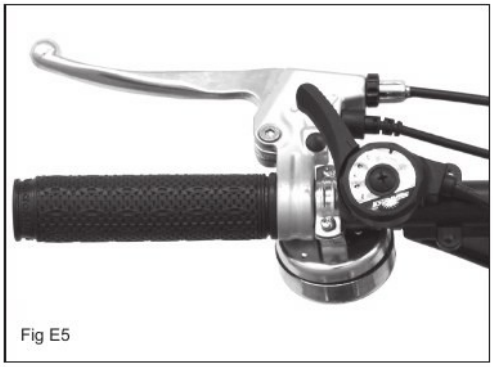


Fig 11


Fig E5

R34 - frâna de parcare și schimbătoare: figurile 10/1, 10/2, 11 și E5.

4.5 Lumini

Triciclul trebuie condus pe întuneric numai dacă este necesar și cu foarte mare prudență. Este echipat cu far față cu LED și lampă spate cu LED. Mai are reflector alb față integrat în far, reflector roșu spate integrat în lampă, reflectoare la roți și reflectoare la pedale.

Luminile și reflectoarele trebuie păstrate mereu curate și în poziția corectă pentru eficiență maximă. Apăsarea butonului (A) aprinde farul din față, iar apăsarea butonului (B) aprinde lampa din spate (fig. 12). Înainte de mers, verificați funcționarea corectă a luminilor.

4.6 Utilizarea motorului

Triciclul model R34 poate fi echipat cu două sisteme diferite de control al motorului auxiliar: control prin pedale sau control manual prin manșon rotativ.

4.6.1 Controlul motorului prin pedale

Un dispozitiv permite controlul motorului doar prin rotirea pedalelor: puterea motorului scade pe măsură ce crește viteza de rotire a pedalelor. Pentru a merge cu ajutorul motorului:

- Puneți comutatorul de pe ghidon pe poziția I (A, fig. E20).
- Pedalați.

Când nu este necesar ajutorul motorului, puneți comutatorul (A, fig. E20) pe poziția O.

4.6.2 Controlul manual al motorului prin manșon rotativ

Triciclul este echipat cu un manșon rotativ amplasat pe partea dreaptă a ghidonului (fig. E21). Pentru a merge cu ajutorul motorului:

- Puneți comutatorul de pe ghidon pe RUN (A, fig. E21).
- Pentru pornire și reglarea vitezei, rotiți manșonul (B, fig. E21).
- Comutatorul (C, fig. E21) poate rămâne în oricare dintre cele două poziții (0 - I).
- Când doriți să conduceți fără ajutorul motorului, puneți comutatorul (A, fig. E21) pe OFF.

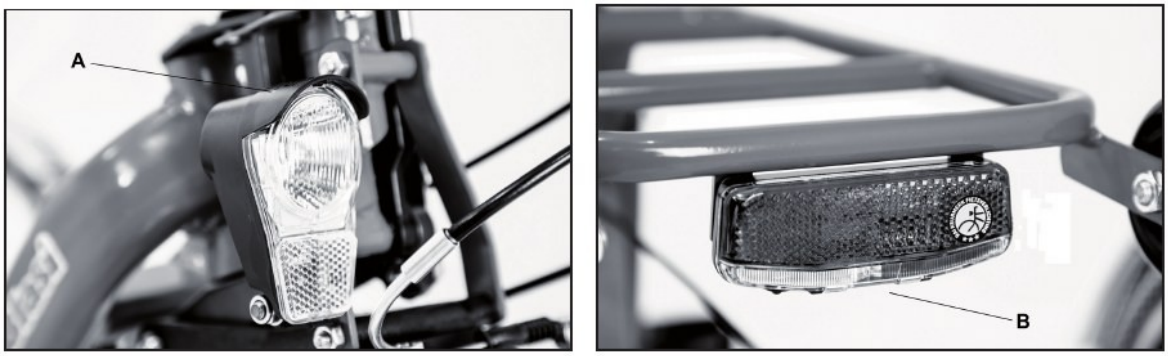


Fig 12

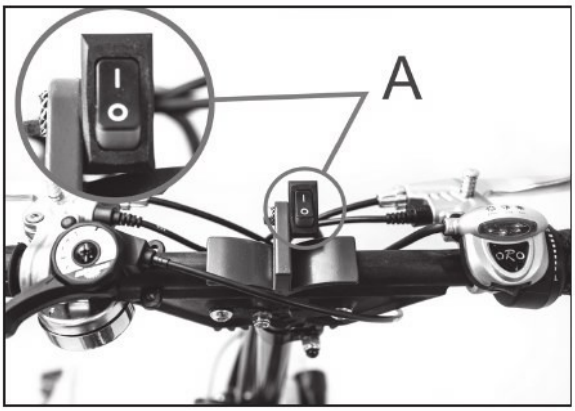


Fig E20

R34 - lumini și controlul motorului: figurile 12 și E20.

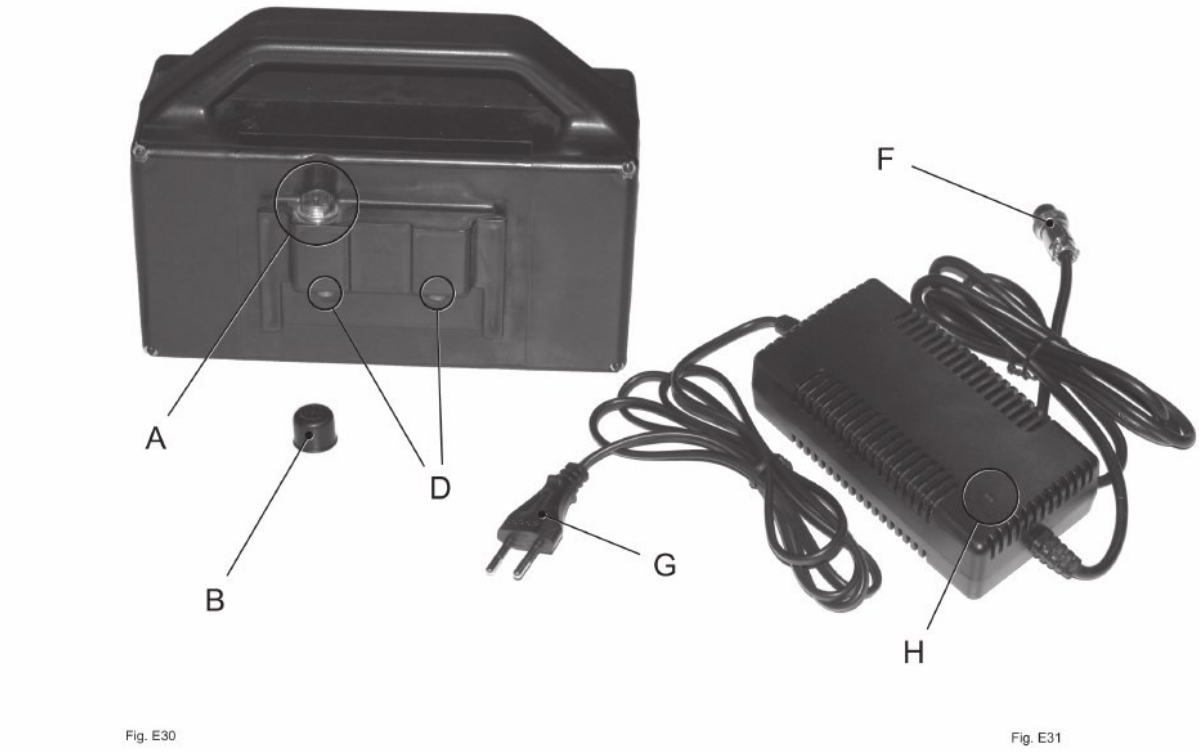
4.7 Bateria și încărcătorul

4.7.1 Descrieri

- Cutia bateriilor (fig. E30): (A) mufă de încărcare; (B) capac de protecție al mufei; (D) bornele bateriei.
- Încărcătorul (fig. E31): (F) mufă/priză de conectare la baterie; (G) ștecher pentru rețeaua electrică; (H) indicator luminos al stării de încărcare.

4.7.2 Încărcarea bateriei

16. Scoateți capacul de protecție (B, fig. E30) de pe mufa bateriei (A, fig. E30).
17. Conectați ștecherul încărcătorului (G, fig. E31) la o priză de rețea: indicatorul luminos (H, fig. E31) se aprinde verde.
18. Conectați mufa încărcătorului (F, fig. E31) la mufa bateriei (A, fig. E30): indicatorul încărcătorului (H, fig. E31) se aprinde roșu.
19. Bateria este încărcată când indicatorul (H, fig. E31) se aprinde din nou verde.
20. Timp de încărcare: aproximativ 3,5 ore.



R34 - cutia bateriilor și încărcătorul: figurile E30 și E31.

4.7.5 Avertizări

4.7.5.1 Avertizări privind bateria

- Pachetul de baterii este depozitat în cutia prezentată în fig. E30. Nu deschideți niciodată această cutie și nu modificați bateria.
- Două siguranțe aflate în cutia bateriei protejează bateria împotriva scurtcircuitelor și suprasarcinilor. Pentru înlocuire folosiți siguranțe de același tip și cu aceleași valori: siguranță de descărcare 30 A și siguranță de încărcare 5 A. Înlocuirea trebuie făcută numai de personal calificat, eventual indicat de

comerciant. La repunerea bateriei în cutie, cablurile trebuie așezate astfel încât să nu fie strânse sau deteriorate de distanțierele subțiri de pe partea din spate a cutiei; bateria trebuie blocată în cutie cu piesele de material spongios existente în cutie.
- Încărcați bateria numai cu încărcătorul furnizat cu triciclul (fig. E31).
- Încărcați sau utilizați bateria numai la temperaturi ambientale între +5 °C și +40 °C. Nu încărcați bateria imediat după utilizare; așteptați să se răcească puțin.
- Păstrați bateria uscată: ploaia și umezeala pot deteriora circuitele electronice de protecție.
- Țineți bateria departe de foc și de surse de căldură.
- Nu folosiți bateria pentru alimentarea altor aparate decât triciclul.
- Nu scurtcircuitați bateria. Scurtcircuitul apare când un obiect metalic pune în contact direct bornele (+) și (-) ale bateriei (D, fig. E30). Scurtcircuitul poate deteriora bateria și/sau obiectul care îl provoacă.
- Dacă observați scurgeri de electrolit, opriți imediat utilizarea bateriei și țineți-o departe de foc, pentru a evita exploziile.
- Dacă electrolitul intră în contact cu pielea sau hainele, spălați imediat cu apă și săpun.
- Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți imediat și cu atenție cu apă și consultați imediat un medic: electrolitul poate răni ochii și poate cauza pierderea vederii.
- Nu aruncați bateriile uzate la deșeurile menajere, în foc sau în apă. Bateriile aruncate în foc pot exploda foarte periculos. Predați bateriile uzate la un punct autorizat de colectare.
- Dacă triciclul nu va fi folosit o perioadă lungă: scoateți bateria din triciclu și păstrați-o într-un loc răcoros și uscat.
- Încărcați bateria la fiecare 3 luni.

4.7.5.2 Avertizări privind încărcătorul

- Nu utilizați încărcătorul pentru alte baterii decât cea care echipează triciclul.
- Încărcătorul este activ imediat ce ștecherul (G, fig. E31) este conectat la priza de rețea. Folosiți o priză ușor accesibilă, pentru ca ștecherul să poată fi scos imediat la nevoie.
- Scoateți încărcătorul din priză când nu este folosit, având grijă să nu trageți de cablu, pentru a nu deteriora ștecherul.
- Nu utilizați încărcătorul dacă ștecherul (G, fig. E31), mufa/priza (F, fig. E31) sau cablul sunt deteriorate sau dacă încărcătorul a suferit un șoc puternic, de exemplu în urma unei căderi.
- Nu demontați niciodată încărcătorul.
- În interiorul încărcătorului există tensiuni periculoase; capacul nu trebuie niciodată îndepărtat.
- Nu puneți încărcătorul în contact cu produse care i-ar putea ataca sau deteriora carcasa de plastic.
- Reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat; contactați comerciantul.

5. Reglaje

5.1 Reglarea cârligului ghidonului

Tija ghidonului este blocată în poziția verticală de mers de cârligul aflat în partea superioară a furcii față.

- Înainte de mers, verificați că acest cârlig este poziționat corect: trebuie să adere complet și fără joc la tija ghidonului, ca în fig. 13.
- Verificați că arcul trage cârligul cu forță.

Nu conduceți triciclul dacă acest cârlig al ghidonului este într-una dintre pozițiile greșite din fig. 14 și 15 sau dacă arcul îl trage slab.

- Dacă poziția cârligului este greșită ca în fig. 14 sau fig. 15, reglați-l în poziția corectă din fig. 13.
- Slăbiți șurubul (A, fig. 16).
- Rotiți inelul excentric (B, fig. 16) cu o fracțiune de tură, până când cârligul ajunge în poziția din fig. 13.
- Strângeți șurubul (A, fig. 16).
- Verificați din nou poziția cârligului prin plierea și deschiderea ghidonului.
- Dacă arcul trage slab cârligul, înlocuiți-l.

5.3 Reglaje ale șeii

5.3.1 Reglarea înălțimii șeii

Înălțimea șeii se reglează în 3 poziții la versiunea Standard, în 2 poziții la versiunea Junior, iar la versiunea Cadet nu este reglabilă. Reglajul se efectuează cu triciclul deschis, pe ambele tije port-șa (fig. 17/1).

- Desfaceți piulițele (A) și scoateți șuruburile (B).
- Reglați șaua la înălțimea dorită, astfel încât găurile tijelor superioare să corespundă cu găurile tijelor inferioare și șaua să fie orizontală.
- Montați din nou șuruburile în găuri și strângeți piulițele.


Fig. 13

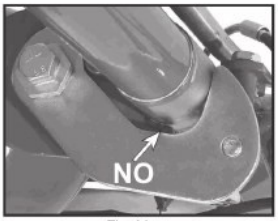


Fig. 14



Fig. 15

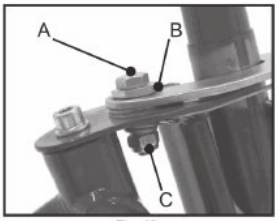
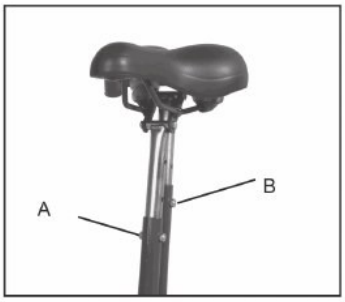


Fig. 16

Fig. 17/1





R34 - cârlig ghidon, poziții OK/NO și reglarea înălțimii șeii: figurile 13-17/1.

5.3.2 Reglajele cârligului tijelor port-șa

5.3.2.1 Când triciclul este deschis

Când triciclul este deschis, poziția corectă a cârligului (A) al tijelor port-șa este cea din fig. 17/2.

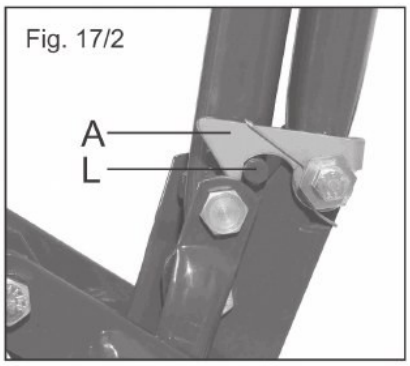
Nu conduceți triciclul dacă cârligul (A) nu este agățat complet de elementul (L) al tijei port-șa din față și rămâne puțin ridicat ca în fig. 17/3.

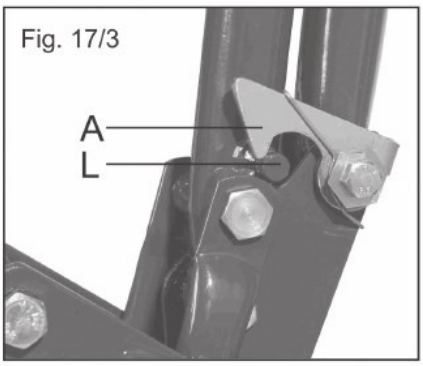
- Eliberați cârligul (A) și împingeți șaua puțin înainte.
- Slăbiți piulița (B), apoi șurubul (C).
- Rotiți inelul excentric (D) cu o fracțiune de tură, pentru a deplasa cârligul (A) puțin spre față.
- Strângeți șurubul (C), apoi, ținându-l blocat, strângeți și piulița (B).
- Împingeți șaua înapoi până când tija din față este blocată de cârligul (A) și verificați că acesta se agață complet de elementul (L), ca în fig. 17/2.

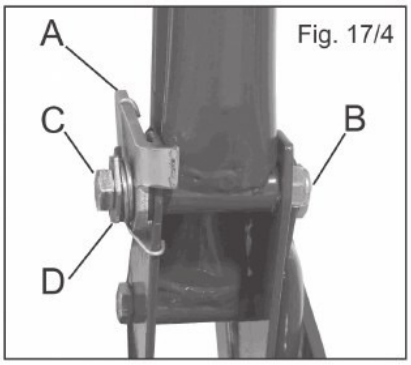
5.3.2.2 Dacă tijele port-șa oscilează

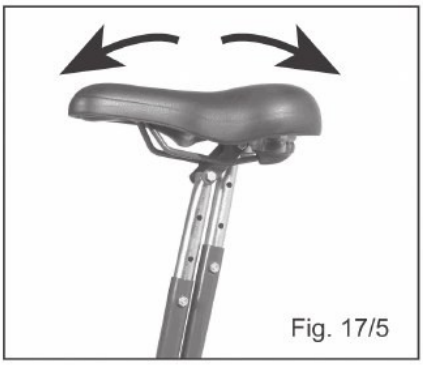
Dacă, în poziția de mers, tijele port-șa oscilează ca în fig. 17/5, procedați astfel (fig. 17/4):

- Eliberați cârligul (A) și împingeți șaua puțin înainte.
- Slăbiți piulița (B), apoi șurubul (C).
- Rotiți inelul excentric (D) cu o fracțiune de tură, pentru a deplasa cârligul (A) puțin spre spate.
- Strângeți șurubul (C), apoi, ținându-l blocat, strângeți și piulița (B).
- Împingeți șaua înapoi până când tija din față este blocată de cârligul (A).
- Verificați că oscilația a dispărut și că cârligul (A) este complet agățat de elementul (L) al tijei port-șa, ca în fig. 17/2.









R34 - cârligul tijelor port-șa: figurile 17/2-17/5.

5.4 Presiunea pneurilor

Presiunea de umflare a pneurilor este 400 kPa (4 atm - 58 psi).

- La umflare, asigurați-vă că linia de referință a pneului este la distanță uniformă față de marginea jantei, pe toată circumferința și pe ambele părți.
- Asigurați-vă că ventilul camerei iese drept prin orificiul jantei.
- Camerele sunt prevăzute cu ventil Schrader, similar celor auto, deci pot fi umflate la orice stație de service auto.
- Dezumflați pneurile cu aproximativ o treime dacă triciclul este lăsat mult timp sub soarele de vară sau este expediat cu avionul.

5.5 Reglajele schimbătorului de viteze

Reglajele limitelor schimbătorului (fig. 18):

- Dacă lanțul sare pe partea exterioară a pinionului mare al roții libere, înșurubați șurubul de reglaj (A) cu o fracțiune de tură.

- Dacă lanțul nu ajunge la pinionul mare, deșurubați șurubul de reglaj (A) cu o fracțiune de tură.
- Dacă lanțul sare pe partea exterioară a pinionului mic, înșurubați șurubul de reglaj (B) cu o fracțiune de tură.
- Dacă lanțul nu ajunge la pinionul mic, deșurubați șurubul de reglaj (B) cu o fracțiune de tură.

Reglarea schimbării prin tensionarea cablului schimbătorului (fig. 18):

- Dacă lanțul nu sare de pe un pinion pe altul când manșonul rotativ este mutat cu o treaptă, măriți tensiunea cablului deșurubând dispozitivul de reglaj (C) cu o fracțiune de tură.
- Dacă lanțul sare peste mai mult de un pinion când manșonul rotativ este mutat cu o treaptă, reduceți tensiunea cablului înșurubând dispozitivul de reglaj (C) cu o fracțiune de tură.

5.6 Reglarea frânelor

Când frânele încep să piardă din eficiență, trebuie compensată uzura saboților de frână. Reglajul se face cu reglajele de la manetele de frână (fig. 22):

- Deblocați contrapiulița (A).
- Pentru a strânge frâna, deșurubați șurubul tubular (B).
- Blocați contrapiulița (A), asigurându-vă că șurubul tubular (B) nu se rotește împreună cu ea.
- Rotiți roata pentru a verifica dacă se învârte liber și testați frânarea.
- Repetați reglajul dacă este necesar. Încercați să obțineți eficiență maximă a frânării înainte ca maneta de frână să atingă ghidonul.

Când nu mai este posibilă recuperarea eficienței prin reglajele de la manete, saboții de frână trebuie înlocuiți într-un atelier de reparații.

5.7 Reglarea roților

Roțile nu necesită reglaje, deoarece sunt montate pe rulmenți cu bile.

5.8 Reglarea pedalierului

Orice joc lateral al ansamblului pedalier se reglează pe partea stângă astfel (fig. 25):

- Slăbiți piulița mare de blocare (N).
- Înșurubați piulița conică (C) cu o fracțiune de tură pentru a elimina jocul lateral.
- Strângeți piulița (N), ținând conul de reglaj (C) în poziție.
- Verificați apoi că ansamblul pedalier se rotește fără joc lateral și fără frecare vizibilă.

5.9 Soneria

Înainte de mers și după o eventuală cădere, verificați că soneria are un sunet clar. Nu strângeți excesiv capacul soneriei.

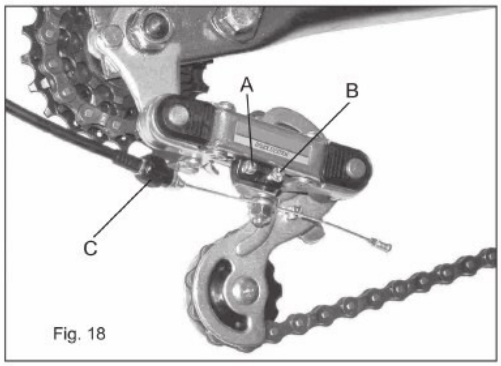


Fig. 18

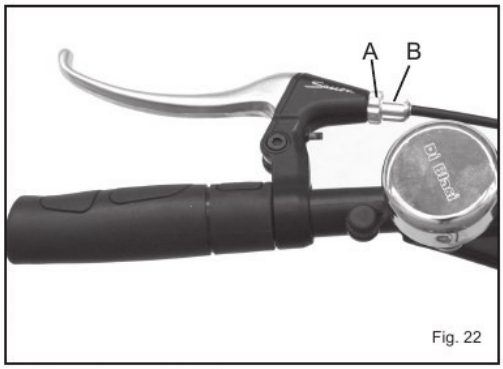


Fig. 22

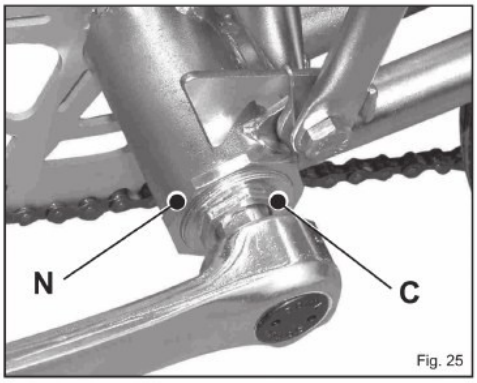


Fig. 25

R34 - schimbător, reglaj frână și pedalier: figurile 18, 22 și 25.

6. Întreținere

6.1 Lunar

- Ungeți articulația cardanică a transmisiei.

6.2 La fiecare trei luni

- Verificați cablurile de comandă pentru fire rupte, îndoituri sau porțiuni destrămate, mai ales la capete. Înlocuiți cablul dacă există oricare dintre aceste probleme. Dacă sunt în ordine, aplicați câteva picături de ulei ușor pe cablurile interioare, la capetele superioare.
- Lubrifiați lanțul de transmisie cu ulei ușor.
- Aplicați ulei ușor pe toate articulațiile cadrului.
- Toate piulițele și șuruburile au dispozitive de blocare (contrapiulițe, piulițe autoblocante, șaibe de blocare). Totuși, verificați periodic strângerea lor.
- Verificați strângerea axelor pedalelor: sens orar pentru pedala dreaptă și sens antiorar pentru pedala stângă.

Sfârșitul traducerii R34.